

No 870 11 de Agosto

DIRECCION:
USPALLATA 981
U. T. 23-7051, B. O.

EL "ARGENTIN DJIJO"

AÑO XV

FRANQUEO PAGADO
CORREO ARGENTINO
TARIFA REDUCIDA
CONCESION 718

大阪商船会社指定
三等乗船切符仲次所
大阪商船会社各客御送迎に就
ては懇切迅速に御便宜を御取計
申可候間御遠慮なく下記へ
御用命賜度候



船舶御用商

森川塩澤商店

PASEO COLON 470
U. T. 33-4171
U. T. 33-4808

OSAKA SYŌSEN KAISYA

Av. Roque Saenz Peña 616 U. T. 33, AVENIDA 1051 - 1052 - 1053 - 3565
2º PISO COOPERATIVA CENTRAL 4047 BUENOS AIRES



大阪商船

亞市然丁時報

DIARIO JAPONES

Director: T. MIDZUNO
Redacción: USPALLATA 981
U. T. 23, Buen Orden 7051
BUENOS AIRES

TARIFA DE SUBSCRIPCION
Un mes \$ 2.-
Tres meses " 6.-
Seis meses " 12.-
Un año " 24.-

●北米パナマ線由日本行「年十四回」開航
●アンリ線由日本行「毎月一回」開航
●北米パナマ線由日本行「年十四回」開航
●アンリ線由日本行「毎月一回」開航
●北米パナマ線由日本行「年十四回」開航
●アンリ線由日本行「毎月一回」開航

船名	航路	等級	運賃
南阿波	全	A	四〇九
南阿波	全	B	三二七
南阿波	全	C	二四三
南阿波	全	D	一五九
南阿波	全	E	七五
南阿波	全	F	三五
南阿波	全	G	一五
南阿波	全	H	七
南阿波	全	I	三
南阿波	全	J	一

●小兒運賃 旅券記載生年月に依り満十二歳未満「半額」、満七才未満「四分の一」満三才未満無賃、満四才以上「全額」の別あり。●乗船支拂 日本行運賃は全部米貨建て。●一等は乗船切符買求め當日の換算率、二等は本船入港當日の換算率、何れも自由市場率に依り運賃にてお拂ひ願ひます。●一等は定額運賃、二等の出税が掛ります。●三等は無税。●船内御手続 旅券面に日本領事の査証が要ります。●三等客は乗船前乗船中船中の健康診断を受け下さる。●切符は本船入港當日から出帆前日迄發賣。●日本より御呼寄の便法當地にて乗船支拂あれば乗船券引換証書上ります。●但し移民局發給入國許可証及日本領事館發給呼寄證明書持参下さる。●鐵道省乗車券發行 日本第一港から本船切符の上陸港迄鐵道省汽車乗換の適合船便の代りに乗車券發行。●弊社内航線切符發行 弊社内航線寄港地を目的とする、場合等内航線切符贈呈 (但し沖繩、參等五割引)

YAMASHITA LINE

FAR EAST-NEW YORK-SOUTH AMERICA SERVICE

AGENT
CHADWICK, WEIR & Cía.

215 DE MAYO 516 U. T. 31-0026-29

"K" LINE

KAWASAKI KISEN KAISHA Ltd.
KOBE, JAPAN

Representantes
J. E. TURNER & Co. S. A.
RECONQUISTA 325 U. T. 31-3491-3

Semillería EL COLONO

ABONOS :: HORMIGUICIDAS :: INSECTICIDAS
IMPLEMENTOS AGRICOLAS
SEMILLAS Y PLANTAS

J. S. GAGO

IMPORTACION DE SEMILLAS EN GENERAL
HERRAMIENTAS PARA JARDINES
GENERAL HORNOS 58
U. T. 23 BUEN ORDEN 7101
BUENOS AIRES

PIDA CATALOGO GENERAL

Banco Municipal de Préstamos

バンクムニシパルの

毎日の競賣及び特別の賣出LKは各種の事務室用品が揃つて居ります。家具調度品、タイプライター、計算機、其他、法律、美術、醫學、文藝の書籍、辞書、百科辞典等々

Av. DE MAYO 1073

キリスト教青年ホーム
ペンシラン 定期又は一時的
聖書の研究 毎土曜日午後八
郵便物取次 奉仕致します
守屋保吉

Caseros 1983
U. T. 23-9872

TALLER
MECANICO
de G. GONZALEZ
プラシナヤ機
カルデラの
修繕其他
SAN JO 220
U. T. 38 - 5923

時計修繕
電話で御一報次第参上致します
市内カビルド街一七七八
電話(五二)〇九三三
守屋利夫
CABILDO 1178
U. T. 52-0933

邦人間唯一の
染色工場
設備完全
仕事入念
齊藤染守色工場
BELGRANO 3061
U. T. 45-5442
LACARRA 1417
U. T. 22-7716 Avellaneda

新案
ニシヤ機
TBP
カルデーラセント
リウガ・メエゴヨ
のフランチャイ
製造販賣修繕
高橋秀雄
Av. La Plata 1416
U. T. 60 - 9421

自宅出張撮影
複寫引伸し
寫真師 佐藤貞則
SALTA 158
U. T. 37-3296

TOYOKEN Masajista Japonés
SEGUOLA 1992-6
U. T. 67-4591
25 DE MAYO 356 U. T. 31-0739
東洋軒
料理部
純日本料理
折詰弁当
丼物一切類
畫食
配達致し
相変らず
市引立を

日本式マッサージ鍼灸
リウマチ神経痛時疫症
胃腸病その他一切の疾病に効き
日本青葉は西坂商店で
取扱ってあります
山田忠重

GRAN PREMIO EXPOSICION DE LA
INDUSTRIA ARGENTINA 1988-94
BILLARES BRUNSWICK
BANDAS MONARCH
ULTIMA NOVEDAD "SNOOKER"
Sollicite informas
Cia. Brunswick Sudamericana S. A.
1984 - CANGALLO - 1980
U. T. 47, Cuyo 3577 - Buenos Aires

MATSUYA HOTEL
TACUARI 580
U. T. 34 - 1344
親切丁寧
顧客本意
浴室完備
まつや旅館
料理係より井物一切
の会食に應じます

だ井物一品料理仕出し
すしやまは、饅頭賣出し
御禮札御誕生の祝儀
御注文に應じます
松田清市
BOLIVAR 1556
U. T. 23 - 4092

"PLATA BRAUN" MARCA REGISTRADA
カフエーバー
レストラント用の
メタル製品の
御用命は日本人間
に絶大の信用ある
PLATA BRAUN
月曜日の御註文に
應じます
BERNARDO BRAUN e HIJO
CORRIENTES 4349 U. T. 54, Darwin 4111

ALMAZEN NISHISAKA
AUSTRALIA 1101
U. T. 21-2916
醤油味噌
洋食香物 製造販賣
日本食料品輸入販賣
能甲万徳油
値段勉強配達迅速
西坂實業商店

Ernesto Coco
DE NOVIEMBRE 2335
U. T. 23 - 2835
ケロセン廉賣
永年日本人洗濯店
並に御家庭の
御職員を蒙つて居ります

領事館銀行、毎全社と近く
御乗船御下船の便
御下宿
御旅館
昭和館
出式の御用は是非御立寄願います
25 DE MAYO 330
U. T. 31 - 5145
BUENOS AIRES

"KEROGAS"
Ing. F. STUCKLER
U. T. 51-3252 PACHECO 3260
最新型ケマドレレス及び
タンクレス・フレッシュオン
製作販賣
諸種ケマドレ修繕・部分品
販賣・日本人間にも多数顧客
在りし仕事は入念迅速・電話
で御一報次第至急参上致します

TALLER GRAFICO
NIPPON
SANTIAGO DEL ESTERO 975
U. T. 23 - 7864
刷印版油文西
堂ニボツニ
種多他某、刺名画封等復
寸寸上致命用御物不、少多
総 川 北

張鼓峰を日ソ対峙の現状

(東京十日) 陸軍省午後六時発表。一日午後三時半頃迄の状況。五の如し。(1) 張鼓峰前線のソ軍は約五千米を距て相対峙しあり。(2) ソ軍兵力は約二大隊あり。五千米を距ては約五千米方面には変化なし。(3) 水流甚急なり。ソ軍は張鼓峰を襲撃すべし。ソ軍は約五千米を距ては約五千米方面には変化なし。(4) 水流甚急なり。ソ軍は張鼓峰を襲撃すべし。

国境紛争の景展

大編隊空襲朝鮮内越境爆撃は 暴戾ソ軍の常套行爲 我が方只管防衛的態度を堅持

(東京十日) 我が方の張鼓峰爆撃は對ソ防衛に必要ならざる限りは行はず。既に同日は我が方の防衛的態度を堅持し、之に對するソ軍の暴戾なる朝鮮領内不潔な行為の跡を拾ふと左の如くである。

- 一 事件以來我が方は張鼓峰を對大編隊を以て空襲し、更に六日には延焼敵一砲隊を突撃し、現在迄はソ軍の空襲に對する危険は殆ど無き。
- 二 ソ軍は五日一日以來張鼓峰に對して約五千米を距ては約五千米方面には変化なし。
- 三 ソ軍は五日一日以來張鼓峰に對して約五千米を距ては約五千米方面には変化なし。

張鼓峰事件の国際的反響

極地的解決を希望

英政府

(倫敦九日) 英政府は張鼓峰事件に對し、極地的解決を希望する。

ソ連は戦争するまい。英政府は張鼓峰事件に對し、極地的解決を希望する。ソ連は戦争するまい。英政府は張鼓峰事件に對し、極地的解決を希望する。

世界新聞

平和的解決希望 英ソ連非難の主張

(巴黎九日) 九日の世界新聞は、張鼓峰事件に對し、平和的解決を希望する。

國家總動員法の一部 八月下旬に公布施行

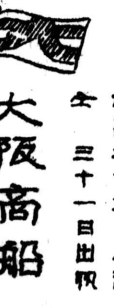
(東京十日) 政府は國家總動員法の一部を八月下旬に公布施行する。

東洋の大動物園 上海に建設計画

(名古屋十日) 復興上海を第一の大動物園計画の案が、東洋の大動物園建設に關する計画が、上海に建設される。

開業廣告

川村之とヨ店
沈重店各位股
リオ丸来る十五日出帆
アラヒア丸
八月二十五日入港
八月三十一日出帆
大阪商船



Various small advertisements and notices at the bottom of the page, including mentions of shipping companies and local businesses.

MEDICINAL NEWS

28 - Suipacha - 28

。淋病梅毒 治療代は全治後頂きます
 。肺結核新療法
 。婦人科。電氣治療科
 。X光線科 (各科専門医十名)
 診察料三ツ 時午前九時、十二時
 同午後三時、八時
 。日曜祭日は午前中

東、科 國分鉄藏
 医学士
 左記に於て歯科医療の
 御相談に應じます
 ドクトルエドアルド・キンターニヤ歯科医院
 市内ヒエドラス街六九二、四階
 デパルタメントN電話三三一一三田〇

ホラン式フランチャヤ機
 並にカルデーラの修繕取付
 一切廉價に引受けます
 本子会社
 指定機械師 トリビオゾメス
 CHACABUCO 896 TELEFONO PARTICULAR
 U. T. 23, B. ORDEN 4664
 U. T. 34, DEFENSA 1192

TALLERES GRAFICOS
A. García & Cía.
 .
 PERU 1746
 U. T. 23, Buen Orden 7206
 Buenos Aires

齒科医療の
 御相談に應じます

日本齒科
 医学士 **山本実雄**

應接時間 午前八時~午後十時
 市内エントレ・リオス街九七三
 電話・ロ・T・ニ・三・一・五・四・二

日本座敷 **建築**
 文化住宅
 家具製造修理其他の御用命を願舜
 大工指物師 **山本 玄**
 Av. del TRAJAR 4817
 U. T. 741 (Florida) 3150

ラキリアム・ゲン
 ソンネベルド商会
 代理人
グイセンテ
 シリアリエーロ

和 優良球根
 輸入 各種販賣

RIVADAVIA 5871
 U. T. 63-5662

SEMILLERIA Juan Calé & Cía.

CASA MATRIZ
 123 - PUEYRREDON - 123
 U. T. 47, CUYO 0065 y CUYO 0066
 COOP. TEL. 1137, OESTE

Sucursal N.º 1: CORRIENTES 3176
 U. T. 62, Mitre 1954-C T. 323, Oeste

Sucursal N.º 2: RIVADAVIA 2425
 U. T. 47 Cuyo 8098-C T. 1106, Centr

PATRICIOS 96
 U. T. 23 (B. Orden) 5735



JUGUETERIA TORRO SARMIENTO 540

U. T. 34 - Defensa, 1687

玩具買求必仕
 廉價、在庫品豊富の
トロイ玩具店
 日本製玩具あり
 御申込次第型録進呈



SASTRERIA "TORRO"

SARMIENTO 654

U. T. 35, Libertad 1392

品買本位
 仕立入念
 ハナハベツ
 より各種
トロイ
高等
洋服店
 この広告切抜き
 御持参の方には
 一割引致します

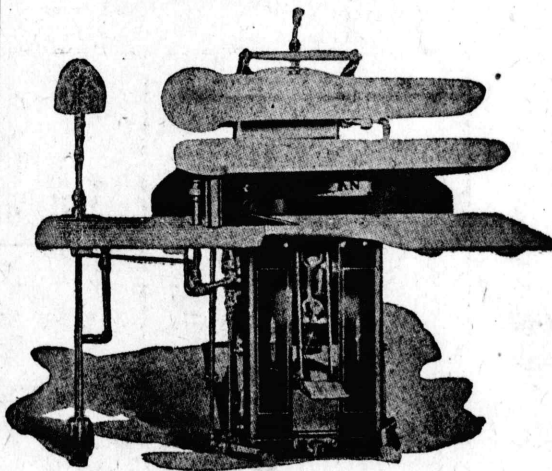
Franz y Fritz

DANCING

348 PARANA 850

一階に新設致しました美しい
 冬の花園の御披露致します
 プリエテは毎日午後六時半より
 小ルンチ附コベティン一ベツ
 樂園は有名なカナロのオルケスタ
 夜の部 西班牙及び各國の藝術の粹を
 集めたプリエテを二回開催
百名の麗人ダンサー!!
卅名の藝術家登場!!
 日本人のモーツがサービス致します

式ンマフオ舊新
 賣安大機ヤチンラフ



SALTA 431

U. T. 38, Mayo 0999

機ンマフオ るな飲無全完の古中
 すまし致賣販てに拂支件條好安善
 (可もてに紙手の文本日注文御のりよ方地)

CLINICA MEDICA CANGALLO

CALLE CANGALLO 1542

Atendida personalmente por su Director

Dr. A. GODEL

Médico Cirujano

最新式獨乙療法
 淋病—根治療法
 梅毒—六〇六号、九一四号
 婦人病、心臓、胃腸、各科専門
 肺、腎、臟、神、經、系、統
 ◎日本人方には初診無料
 X光線、デアアルミ、血液検査
 診察日：自午前九時 至 午後三時
 自午後三時 至 九時
 日曜、祭日は午前中

無痛歯抜 ニベソ
 セメント充填五ベソ
 金冠 拾五ベソ
 金入歯 拾五ベソ
 総入歯 六拾五ベソ
 診察時間
 午前九時より
 午後八時まで

DR. E. BULJEVICH

BDO. DE IRIGOVEN 1404
 U. T. 23 - (B. O.) 0279

CAFE JAPONES

de K. UCHINO

LAS HERAS 667

TUCUMAN



ツクマン市
 内野喜吉

TALLER "EL ASAHI"

de MIYAZONO Hnos.

Casa Matriz:

CHARCAS 1873 - U. T. 44, JUNCAL 4366

Sucursales:

BME. MITRE 2511 - U. T. 47, CUYO 7159

RIVADAVIA 5202 - U. T. 60, Caballito 4738

BUENOS AIRES

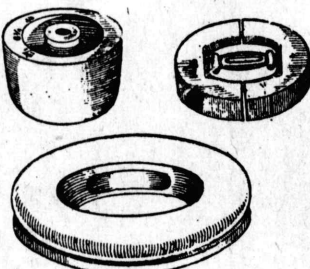
CONSTITUCION 148 - U. T. S. Fernando 46

SAN FERNANDO, (F. C. C. A.)

LUIS GORI Hnos.

LIMA 1029

U. T. 23-2897



帽子木型製造工場

チントレリアの仕事の上
 下手は型番の善悪に
 依ります。仕事を上手に
 するには良い型番を使わ
 ばなりません。弊工場は
 マテラコロラダアルカ
 ーノ製等流行型番のあ
 りゆる型番を最廉の市
 場で供給し、田舎から
 の注文にも應じます。

KEROFIX

DEL Sr. ALEMAN (MARTIN)

M. SEITZ & Cia.

Talleres:

CHARCAS 4511

U. T. 71-9998

ブレンチヤ機
 カルテラ用のケマ
 ドレスデケロセン
 製作販売修繕取
 付交換引受け。
 当方はカレサボル
 カン以末御馴染の
 独り人で日本人間
 数多の顧客有し
 仕事は入念迅速・電
 話で御一報改年
 急参上致します。

Doctor Julio Lutzki

A L S I N A 2 4 7 4

U. T. 47 - 5329

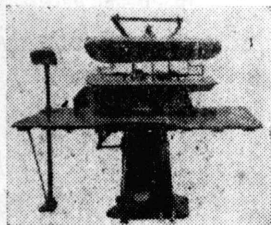
診察 午後五時 至 八時
 第一心臓 肺臓 喘息
 呼吸器 胃腸 師

FRANCISCO SANTERO

EX-MECANICOS Cia. HOFFMAN

Constitución 3229

U. T. 45-0294



ブレンチヤ機にセン
 リアノガ製作販売

CAFE Y CERVECERIA LA "SATUMA"

有水武二
 久松純雄
 竹内武義
 加藤吉隆

General HORNOS 54

U. T. 23 - 0526

BUENOS AIRES

Casa MALIS

DEFENSA 717

U. T. (33) 4382

カフエー店
 就労用衣類の
 御用命は弊店へ
 サコラシロ ミニッ
 黒チヤロ ミニッ
 黒サコ ハベソ
 上等全キキナヘソ



GRAN
 MERCERIA
 Y BAZAR

Casa fundada en el año 1923

PRIMERA Y UNICA CASA JAPONESA

Ultimas Novedades Para la Moda
 Creaciones en Articulos Japoneses

SE ATIENDEN PEDIDOS TELEFONICOS

優良品 廉価販売
 呉服太物・小同物
 雑貨・最新流行婦
 人用品及び御家庭
 用品一切小賣店
 同胞に限り割引
 保険事務司
 公認代理人
林甚次郎

CARLOS PELLEGRINI 1153
 U. T. 41, Plaza 1306



Hoffman

Máquinas Hoffman

BELGRANO 525

U. T. 34 - 1497

BUENOS AIRES

オアマン式ブレンチヤ機及
 同会社製附屈品販賣店は武
 市に於ては当店一軒のみです

TALLER MECANICO A. MENDEZ

CALLE VERA 737 - U. T. DARWIN 1108



新品中古大型小型各種
 カルテラアパホル販賣